

pour Hendaye et le Guipuzcoa de faire une usine d'incinération commune dans l'une ou l'autre région. Il y aura donc deux usines créées: une en France et une en Guipuzcoa !

La question de l'assainissement à Irun

Lapasaran, Pedro

Ingénieur assainissement, ville d'Irun.

Aujourd'hui seul le réseau est construit et il demeure encore de nombreuses difficultés relatives à "l'enfoncement" d'Irun, par rapport au niveau de la mer, un peu à l'instar de Venise. Ce phénomène explique les nombreuses bouteilles et ordures trouvées sur les plages françaises car la marée remonte dans les canaux à ciel ouvert destinés à l'évacuation des eaux pluviales (de très importants travaux sont en cours depuis plusieurs années, avec des financements européens, afin de collecter et de traiter toutes les eaux usées d'Irun et de Fontarrabie à l'horizon 2000). La station d'épuration devrait être bientôt construite sur la côte au delà du Jaizkibel. Elle sera alimentée par un collecteur général percé sous la montagne.

Sensibiliser la population aux questions de l'environnement

Bost, Jean

Naturaliste, écologue, association DROSERA.

Sensibiliser, se responsabiliser comprend deux étapes: reconnaître que l'on contribue soi-même aux nuisances et s'engager si possible pour les réduire.

Une politique cohérente de l'environnement doit comprendre une bonne gestion et une bonne maîtrise des flux (déchets) ainsi qu'un respect de l'environnement dans toutes ses composantes. Les deux aspects sont liés puisque la bonne maîtrise des flux doit permettre d'éviter les nuisances qui risqueraient de porter atteinte à l'intégrité des milieux.

Une sensibilisation en profondeur devra démontrer le caractère inséparable des problèmes, ceux de la gestion des déchets qui réduit les nuisances et ceux de la sauvegarde et de la conservation de l'intégrité des milieux. En effet, attirer uniquement l'attention sur la gestion des déchets risque de conduire à une attitude d'impuissance, car même s'il est possible de prôner les façons de faire pour mieux gérer les déchets, la société de consommation existe et il est difficile d'aller à contre courant (exemple des sacs en plastique). Attirer, par contre, l'attention sur les nuisances risque d'accélérer la prise de conscience à condition que la valeur des milieux soit reconnue. Un cap dans la connaissance doit être franchi, à savoir comprendre la valeur des milieux et leur indépendance.

L'importance du rôle des associations, un changement des pratiques quotidiennes

Les associations oeuvrent dans ce sens: expositions pour scolaires et adultes sur le thème de la gestion des déchets, Ces journées prennent plutôt l'allure d'états des lieux: l'on